



◎ 甘生统 / 编著

中国传统修身经典 选读

ZHONGGUO CHUANTONG XIUSHEN JINGDIAN
XUANDU



经济科学出版社
Economic Science Press



© 甘生统 / 编著

中国传统修身经典 选读

ZHONGGUO CHUANTONG XIUSHEN JINGDIAN
XUANDU



经济科学出版社
Economic Science Press

图书在版编目 (CIP) 数据

中国传统修身经典选读/甘生统编著. —北京: 经济科学出版社, 2016. 5

ISBN 978 - 7 - 5141 - 6888 - 4

I. ①中… II. ①甘… III. ①道德修养 - 中国 - 通俗读物 IV. ①B825 - 49

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2016) 第 087525 号

责任编辑: 庞丽佳

责任校对: 王苗苗

版式设计: 齐 杰

责任印制: 邱 天

中国传统修身经典选读

甘生统 编著

经济科学出版社出版、发行 新华书店经销

社址: 北京市海淀区阜成路甲 28 号 邮编: 100142

总编部电话: 010 - 88191217 发行部电话: 010 - 88191522

网址: [www. esp. com. cn](http://www.esp.com.cn)

电子邮件: [esp@ esp. com. cn](mailto:esp@esp.com.cn)

天猫网店: 经济科学出版社旗舰店

网址: [http: //jjkxcbs. tmall. com](http://jjkxcbs.tmall.com)

北京万友印刷有限公司印装

710 × 1000 16 开 18.25 印张 240000 字

2016 年 6 月第 1 版 2016 年 6 月第 1 次印刷

ISBN 978 - 7 - 5141 - 6888 - 4 定价: 39.00 元

(图书出现印装问题, 本社负责调换。电话: 010 - 88191502)

(版权所有 侵权必究 举报电话: 010 - 88191586)

电子邮箱: [dbts@ esp. com. cn](mailto:dbts@esp.com.cn))

编者例言

一、《中国传统修身经典选读》选取中国古代修身类著作中具有代表性的作品加以注解、释义，试图藉此展示中国传统修身思想之整体面貌。

二、本书的选文标准主要有两条：一是流传广，二是论述精。所谓流传广，是指所选作品的观点和主张，在传统修身思想体系的建构中，曾产生过积极而深远的影响，至今仍保留着人性的热度；所谓论述精，是说其论述的问题具有相对的完整性和一定的思想性，历经岁月的冲洗和砥砺，很多思想至今依然散发着知性的光芒。除此之外，为了顾及选文的适用性和耐读性，对入选作品的适用对象和整体质量也有一定考虑：就适用性来说，入选作品有针对执掌各类权柄之身居要职者，也有针对无官一身轻的普通百姓者，当然，更多的还是适合各类人群的通用修身经典；就作品质量来说，文质并重亦即既有文采又有思想，是对入选作品的基本要求，首选为文质彬彬的作品，其次为有质者，在文胜质和质胜文的作品中，首先考虑质胜文者。

三、本书所选作品上起先秦，下迄清末，依据作品产生年代自然排序；同一部著作有两篇以上入选的，根据其在原著中的位置依次排序。本书共选作品 38 篇，其中节选 13 篇，完整选录 25 篇。每篇作品题下均有题解，主要对选文的出处、作者及内容作简要介绍。接下来依次为原文、注释和译文。原文以最为权威的本子作为底本，一般是好几个本子参考对校；原文有漏、误、

错等现象的，据文意直接作了修改，不单独出校记。注释部分，主要对原文中的疑难字词进行解释，生僻字注明读音。译文采用意译和直译相结合的方法，大多在参考诸多版本的基础上形成。

四、全书选目及文稿经主编最后审定，题解、注译及核校工作由主编在彭天宇、董宝华、赵谦、王萌、穆鹏亮、符梦强、喇海青、楚静静、史俊杰等教师、研究生的襄助下完成。

五、因编者学识浅陋，书中难免存在纰缪失当之处，祈请读者诸君谅解并指正。

目 录

- 《尚书·大禹谟》(节选) / 1
《左传·襄公二十四年》(节选) / 9
《论语》四十则 / 13
《墨子·修身》 / 29
《孟子·告子上》(节选) / 33
《孟子·告子下》(节选) / 36
《孟子·公孙丑上》(节选) / 38
《荀子·修身》 / 43
《管子·牧民》 / 54
《管子·立政》(节选) / 60
《吕氏春秋·论人》 / 64
《礼记·大学》 / 69
《礼记·中庸》 / 85
《法言·修身》 / 117
《论衡·累害》 / 129
《诫子书》 / 142
《文心雕龙·养气》 / 144
《文心雕龙·程器》 / 150
《颜氏家训·慕贤》 / 157
《颜氏家训·名实》 / 164
《帝范后序》 / 171
《谏太宗十思疏》 / 175
《钱本草》 / 179
《千秋金鉴录·修身》 / 181

- 《书四诫》 / 189
《养心亭说》 / 191
《经学理窟·气质》(节选) / 193
《朱子语类》二则 / 205
《传习录》十二则 / 209
《了凡四训·改过之法》 / 221
《菜根谭》十则 / 230
《小窗幽记》七则 / 236
《与友人论学书》 / 240
《朱子家训》 / 246
《幽梦影》十则 / 254
《围炉夜话》十则 / 260
《曾国藩家书》五则 / 264
《左宗棠家书·与孝威孝宽》 / 278



《尚书·大禹谟》（节选）

【题解】

《尚书》，儒家经典之一，又称《书》或《书经》。“尚”通“上”，《尚书》即“上古之书”，是中国第一部上古历史文件和部分追述古代事迹著作的汇编。《尚书》所录，为虞、夏、商、周各代典、谟、训、诰、誓、命等文献。其中虞、夏及商代部分文献是据传闻而写成，不尽可靠。“典”是重要史实或专题史实的记载；“谟”是君臣谋略的记录；“训”是臣开导君主的话；“诰”是勉励的文告；“誓”是君主训诫士众的誓词；“命”是君主的命令。自汉以来，《尚书》一直被视为中国封建社会的政治哲学经典，既是帝王的教科书，又是贵族子弟及士大夫必修的“大经大法”，在历史上很有影响。

《大禹谟》属《古文尚书》，《今文尚书》无此篇。大禹，相传为原始社会末期夏部落的首领，后受舜禅让，成为部落联盟首领。谟，《尔雅·释诂》：“谋也。”本篇与《皋陶谟》均为帝舜、大禹、皋陶等人讨论政事的对话，类似于今天的会议纪要。其内容可分为四部分：第一部分由开始至“时乃功”，重点提出治国安民的要点，即善政、养民。其中，养民是善政的核心，是一切大政方略的基础。善政就是要了解从政的艰难，普及文教，遵守法度，任贤去邪，使“六府三事”均井然有序。第二部分自“帝曰”到“惟乃之休”，重点阐明了制定刑法的目的和原则。认为刑法的目的是“明于五刑，以弼五教。期于予治，刑期于无刑，民协于中。”其原则是“临下以简，御众以宽；罚弗及嗣，赏延于世；宥过无大，刑故无小。与其杀不辜，宁失不经。”要体现出“好生之德”。只有这样，才会“洽于民心”，民众才不会冒犯官吏、触犯法律。第三部分自“帝曰”至于“率百官若帝之初”，重点是记述帝舜禅位于大禹之事。禅位时，帝舜告诫大禹要谨记“人心惟危，道心惟微，惟精惟一，允执厥中”的道理。这段话是帝舜为帝三十三年而悟出的

为帝心要，也是他总结的执政方略。因为其中包含着深刻的哲理而对后世产生了深远影响。第四部分自“帝曰”至篇末，主要记述讨伐三苗的事迹。接受帝舜讨伐有苗的命令后，大禹开始采用征服的方式，试图让有苗归附，但经过三十天的征战之后，战事没有一点进展。后来采用伯益的进言，改用“诞敷文德”的策略后，苗民主动前来依附。这一结局生动地阐释了伯益提出的“惟德动天，无远弗届”和“满招损，谦受益”的道理，也为本篇画上了一个圆满的句号。文中的很多观点，是中国传统修身思想的理论渊薮。

【原文】

曰若稽古^①。大禹曰文命^②，敷于四海^③，祗承于帝^④。曰：“后克艰厥后^⑤，臣克艰厥臣，政乃乂^⑥。黎民敏德^⑦。”

帝曰：“俞^⑧！允若兹，嘉言罔攸伏，野无遗贤^⑨，万邦咸宁。稽于众，舍己从人，不虐无告^⑩，不废困穷，惟帝时克。”

益曰^⑪：“都^⑫！帝德广运^⑬。乃圣乃神，乃武乃文；皇天眷命^⑭，奄有四海^⑮，为天下君。”

禹曰：“惠迪吉^⑯，从逆凶，惟影响。”

【注释】

①曰若：发语词。《尧典》作“粤若”，《周书》作“越若”，意义相同。稽古：考察古代历史。

②文命：大禹的名字。

③敷于四海：治理四海。四海，指四方之地。

④祗：祈祷，祷告，此处作形容词，恭敬的。承：承接，引申为辅佐。帝：帝舜。

⑤后：指君主。克：能够。艰厥：代指道理。

⑥乂（音 yì）：治理。

⑦敏：通“勉”，勉励。

⑧俞：副词，表肯定意义。

⑨野：指乡村。古代有国和野的区分，国是指国都，野是指远离国都的乡村。

⑩无告：孤独无依无靠之人。

⑪益：指伯益，舜的大臣。

⑫都：叹词。

⑬广运：广大深远。



⑭皇天：指上天。眷命：眷顾命运。

⑮奄：同，尽。

⑯惠：遵循。迪：道。

【译文】

考察上古时代的历史，得知大禹名叫文命，他治理天下，又恭敬地辅佐帝舜。他说：“君主如能了解做君王的艰难，臣下如能了解做臣下的责任，政事就能得到治理，百姓就会勉力于德行。”

帝舜说：“好！如果真能做到这样，善言无所隐伏，贤人都得到重用，天下就安宁了。听取众人的意见，舍弃私见以保全大众的利益，善待孤苦伶仃的人，积极救助穷困之人，只有帝尧能够做到。”

伯益说：“尧的德行广大深远，他圣明、神奇、英武、俊美！上天眷顾他，让他管理四海宇内，成为天下的君主。”

禹说：“顺从善道就吉利，顺从恶道就凶险，就像影子出于形体，回响来自声音一样。”

【原文】

益曰：“吁！戒哉！儆戒无虞^①，罔失法度^②，罔游于逸，罔淫于乐。任贤勿貳^③，去邪勿疑。疑谋勿成，百志惟熙^④。罔违道以干百姓之誉，罔拂百姓以从己之欲^⑤。无怠无荒，四夷来王。”

禹曰：“於！帝念哉！德惟善政，政在养民。水、火、金、木、土、谷，惟修；正德、利用、厚生惟和，九功惟叙^⑥，九叙惟歌。戒之用休，董之用威^⑦，劝之以九歌，俾勿坏^⑧。”

帝曰：“俞！地平天成，六府三事允治，万世永赖，时乃功。”

【注释】

①虞：失误，错误。

②罔：不要。

③貳：贰心，此处指不要犹豫。

④志：心志。熙：广。

⑤拂（音 fú）：古同“拂”，违反，违背。

⑥九功：指古代的六府三事。水、木、金、火、土、谷叫做六府；正德、利用、厚生称为三事。这六个合起来统称为三事。叙：顺其理，有秩序。

⑦董：督查。

⑧俾（音 bǐ）：使。

【译文】

伯益说：“啊！要多加戒备啊！要警戒没有预料到的事情，不要违背法则制度，不要放纵游逸，不要沉溺于享乐。任用贤人不要犹豫不决，罢免奸佞小人要坚决果断。不符合实际的计划不要实行，考虑问题要周全。不要违背常道谋求百姓的赞誉，不要违背百姓的意愿来满足一己之私欲。如果不懈怠、荒废政事，周边各族就会来称臣归顺。”

禹说：“啊！舜帝，您要三思啊！德的功用就是使政治更加清明，政治清明的目的在于使人民修养生息。水、火、金、木、土、谷这六府之事要管理得井井有条，使人们德行端正、物用便利、生活丰富这三件事也应当宣扬，这九件事应当理顺次序。九件事处理好了，人们就会歌颂君王德政。用美好的德政来劝诫民众，用严刑峻法来监督民众，用九德之歌来劝勉民众，这样民众就会顺从，德政就不会被损害。”

帝舜说：“对啊！天下安静祥和，万物相处和谐有序，把六府和三事治理得井井有条，这造福万代的事，是你的功绩。”

【原文】

帝曰：“格汝禹^①！朕宅帝位三十有三载^②，耄期倦于勤^③。汝惟不怠，总朕师^④。”

禹曰：“朕德罔克，民不依。皋陶迈种德^⑤，德乃降，黎民怀之。帝念哉！念兹在兹，释兹在兹^⑥，名言兹在兹，允出兹在兹^⑦。惟帝念功。”

帝曰：“皋陶！惟兹臣庶^⑧，罔或干予正^⑨，汝作士^⑩，明于五刑^⑪，以弼五教^⑫，期于予治^⑬。刑期于无刑，民协于中。时乃功，懋哉！”

皋陶曰：“帝德罔愆。临下以简，御众以宽；罚弗及嗣，赏延于世；宥过无大，刑故无小^⑭；罪疑惟轻，功疑惟重；与其杀不辜，宁失不经。好生之德洽于民心，兹用不犯于有司。”

帝曰：“俾予从欲以治，四方风动，惟乃之休。”

【注释】

①格：来。

②有：通“又”。



③髦（音 mào）期：指老年。《孔传》曰：“八十九十曰髦，百年曰期颐。”

④总：统领。朕师：我的民众。

⑤皋陶：舜的大臣。迈：指勉励。种：广布、实行。

⑥释：周秉钧《白话尚书》以为通“恡”，喜悦。

⑦允：信、诚。出：推行。

⑧兹：指德。臣：皋陶。

⑨或：有。干：犯。正：通“政”，政事。

⑩士：古代官职，主管刑狱的官员。

⑪五刑：墨、劓（音 yì）、剕（音 fēi）、宫、大辟（pì）五种刑罚。

⑫五教：即五常之教，包括父义、母慈、兄友、弟恭、子孝。

⑬期：当。

⑭刑故：以故意犯罪惩处。

【译文】

帝舜说：“往前来，禹！我在帝位三十三年了，因为年事已高，对政事不能像从前那样用心了。只有你还能毫不懈怠，就由你来统率我的百姓吧。”

禹说：“我的德行还不足以胜任，百姓不会依从。皋陶勇往力行，广施德教，惠及百姓，民众愿意归附他。帝啊，您要慎思呀！怀念德行的是皋陶，悦德的是皋陶，宣扬德性的是皋陶，诚心推行德性的也是皋陶。帝啊，您要深念他的功绩呀！”

帝舜说：“皋陶，这些臣民，没人违犯我的政令。你主管刑狱，明确使用五刑来辅助五教，这是我所期望的。施行五刑就是期待不动用刑罚，百姓能服从正道，这是你的功劳，你要好好努力啊！”

皋陶说：“帝啊，您的德行完美无缺。用简易的方法管理民众，用宽广的胸怀包容民众；惩治一个人不祸及其子孙，奖赏一个人延续到他的后代；误犯过失，不论多大都能从宽处理；故意犯罪，不论多小都要从严惩处；罪不能定时从轻，功可疑时从重；与其误杀无罪的人，宁可不可杀而犯不按成法办案的错误。您爱惜生命，宽宥万民，合于民心，因此人民就不冒犯官吏。”

帝舜说：“让我可以如愿地治理天下，四方民众风起响应，这是你的美德啊！”

【原文】

帝曰：“来，禹！降水傲予^①，成允成功^②，惟汝贤；克勤于邦，克俭于家，不自满假^③，惟汝贤。汝惟不矜^④，天下莫与汝争能；汝惟不伐^⑤，天下莫与汝争功。予懋乃德，嘉乃丕绩。天之历数在汝躬^⑥，汝终陟元后^⑦。人心惟危，道心惟微，惟精惟一，允执厥中。无稽之言勿听，弗询之谋勿庸。可爱非君？可畏非民？众非元后何戴？后非众罔与守邦。钦哉！慎乃有位，敬修其可愿。四海困穷，天禄永终。惟口出好兴戎，朕言不再。”

禹曰：“枚卜功臣^⑧，惟吉之从。”帝曰：“禹！官占，惟先蔽志^⑨，昆命于元龟^⑩。朕志先定，询谋佥同^⑪，鬼神其依，龟筮协从，卜不习吉^⑫。”禹拜稽首，固辞。帝曰：“毋！惟汝谐。”

正月朔旦，受命于神宗^⑬，率百官若帝之初。

【注释】

①降水：一作“泽水”，洪水，大水。傲：通“警”，警告。

②允：许诺，诺言。

③满：自满。假：自大，夸大。

④矜：自以为己很贤圣。

⑤伐：自夸自己战功卓著。

⑥历数：帝王在位的前后相继的顺序。古人认为这种次序与天象运行的次序相应。躬：身。

⑦陟（音 zhì）：登。元后：君王、天子。元，大。后，君。

⑧枚卜：历卜，多次进行占卜。用于选定官吏。

⑨蔽：隐蔽，遮蔽。文中指断、断定。

⑩昆：后。命：占卜。元龟：用于占卜的大龟。

⑪佥：都。

⑫习吉：重复出现吉兆。

⑬神宗：这里指尧的宗庙。神是尊称。

【译文】

帝舜说：“过来，禹！洪水在警示我们，你言行一致，治水成功，这是你的贤能；你勤于国事，居家节俭，从不自满浮夸，也是你的贤能。你从不自夸，所以天下没有人能与你争能，也没有人能够和你争功。我赞美你的德行，嘉许你的大功。上天的大命将落到你身上，你终当升为大君。人心险恶，道心精微难测，只有精诚专



一，才能守住中道。捕风捉影的话不要听，没有经过大家商议的谋划不要用。人们爱护拥戴的不就是君主吗？君王畏惧的不正是人民吗？除了大君，百姓还拥护谁呢？君主离开了民众，就没有人来守卫国家了。要毕恭毕敬啊！谨慎地对待帝位，恭敬地达成民众的愿望。如果天下百姓都困苦，你所受的天命也会永远终止。至于口能赞扬善行，也会引起战争，你是知道的，我就不再重复了。”

禹说：“还是逐个来占卜有功之臣，选择有吉兆的人继位吧！”

帝舜说：“禹！官占的办法，是先断定志向，而后再用龟甲占卜。我的想法先已定了，询问大家的意见，都和我一样。鬼神依顺，龟筮也全都依从，况且卜筮的办法不须多次出现吉兆。”

禹叩首跪拜，坚决推辞。帝舜说：“不要再推辞了，只有你适合！”

正月初一早晨，禹在尧庙接受帝舜的任命，像帝舜当初接受帝尧禅让一样，率领百官完成了禅让大典。

【原文】

帝曰：“咨^①，禹！惟时有苗弗率^②，汝徂征^③！”禹乃会群后，誓于师曰：“济济有众^④，咸听朕命！蠢兹有苗^⑤，昏迷不恭^⑥。侮慢自贤，反道败德。君子在野，小人在位。民弃不保，天降之咎。肆予以尔众士，奉辞伐罪^⑦。尔尚一乃心力，其克有勋。”

三旬，苗民逆命。益赞于禹曰：“惟德动天，无远弗届。满招损，谦受益，时乃天道。帝初于历山^⑧，往于田，日号泣于旻天^⑨，于父母，负罪引慝^⑩；祇载见瞽叟，夔夔斋慄^⑪，瞽亦允若。至诚感神，矧兹有苗^⑫？”禹拜昌言曰：“俞！”

班师振旅。帝乃诞敷文德^⑬，舞干、羽于两阶^⑭。七旬，有苗格^⑮。

【注释】

①咨：叹词。

②有苗：三苗族。率：顺从，服从。

③徂：往。征：征讨。

④济济：众多且整齐的样子。

⑤蠢：蠢蠢欲动，含有无知妄动的意思。兹：无意义。

⑥昏迷：昏庸迷惑。不恭：不恭敬。

⑦奉辞：奉帝舜的命令。伐罪：讨伐你们这些有罪的行为。

⑧历山：相传帝舜当初耕于历山。其地望一般以为在今天山西

永济县一带。

⑨旻天：此处指上天。

⑩慝（音 tè）：奸邪、邪恶。

⑪夔夔：恐惧的样子。斋：庄敬。慄：战栗。

⑫矧：何况。

⑬诞敷：大力施行。诞：大。敷：施行。

⑭干：盾。羽：翳，用羽毛制成。两者均为舞蹈时所持道具。

两阶：宾主之阶。

⑮格：来。

【译文】

帝舜说：“唉，禹！那些三苗不听从教化，你前去讨伐他们！”禹于是召集四方首领，在军前誓师：“诸位将士，听我命令！三苗蠢蠢欲动，昏庸妄为，怠慢礼法，目无一切，败坏道德。有才能的人被抛弃，奸邪小人反受重用。百姓不保护他们，上天降下灾祸。因此，我率领你们，奉行帝舜的命令，讨伐有罪的三苗。假如你们能够同心协力，一定能够建立卓越功勋。”

经过三十天征战，苗民依然不服。伯益前去辅佐大禹，说：“施德能够感动天地，百姓无论多远都会归顺。过度骄傲自大容易使自己受损，谦虚谨慎使自己受益，这是自然规律。帝舜以前在历山耕田的时候，天天向上天呼号哭泣，对于父母，总是引咎自责；服侍父亲瞽瞍恭恭敬敬，庄重而敬畏。瞽瞍也渐渐对他和顺了。至诚最终感动了神明，何况这些苗民呢？”大禹拜谢了伯益的美言，说：“对呀！”于是就整顿队伍，班师回朝。从此大兴德政，民众挥着干盾和羽翳在帝廷跳着文舞。过了七十天，三苗就来归附了。



《左传·襄公二十四年》（节选）

【题解】

《左传》，全称《春秋左氏传》，又名《左氏春秋》，儒家十三经之一，与《公羊传》《谷梁传》一起被称为“春秋三传”。《左传》沿袭《春秋》的编年体例，是我国第一部叙事详细的编年史著作。相传是春秋末年左丘明为解释孔子的《春秋》而作，全书六十卷，以《春秋》为纲，并仿照春秋体例，按照鲁国君主的次序，记载了自鲁隐公元年（前722）至鲁悼公十四年（前453）间春秋霸主递嬗的历史，保存了许多当时社会文化、自然科学等方面的珍贵史料，在史学上占有极其重要的地位，梁启超称《左传》的出现是“商周以来史界之革命”。

节选部分出自“襄公二十四年”，内容分两部分：第一部分，鲁国大夫叔孙豹出访晋国，与迎接他的晋国执政范宣子说到“不朽”的话题，范宣子说自己的家族从虞舜时代开始，代代都享有荣华富贵，以为这就是“不朽”。叔孙豹不同意其看法，认为那只是“世禄”，而不是“不朽”，真正的不朽是“大上有立德，其次有立功，其次有立言”。第二部分，晋平公时期，晋国是诸侯国的盟主，向小诸侯国征收的贡品日益增多，小诸侯国不堪重负。郑国大夫子产就此情况向范宣子写信说理，利用晋国想极力保住盟主地位和得到美好声誉的心理，阐明“重币”与“令德”、“令名”间的关系，说服晋国减少贡品。文中提出的“三不朽”说及有关“令德”、“令名”等的言论，是儒家修身理论的思想渊源。

【原文】

二十四年春，穆叔如晋^①，范宣子逆之^②，问焉，曰：“古人有言曰‘死而不朽’，何谓也？”穆叔未对。宣子曰：“昔句之祖，自虞以上为陶唐氏，在夏为御龙氏，在商为豕韦氏，在周为唐杜氏，晋主夏盟为范氏^③，其是之谓乎！”穆叔曰：“以豹所闻，此之谓世

禄，非不朽也。鲁有先大夫曰臧文仲^④，既没，其言立，其是之谓乎！豹闻之：‘大上有立德，其次有立功，其次有立言^⑤。’虽久不废，此之谓不朽。若夫保姓受氏，以守宗祧^⑥，世不绝祀，无国无之。禄之大者，不可谓不朽。”

范宣子为政，诸侯之币重^⑦，郑人病之^⑧。二月，郑伯如晋^⑨，子产寓书于子西^⑩，以告宣子，曰：

“子为晋国，四邻诸侯不闻令德^⑪，而闻重币，侨也惑之。侨闻君子长国家者，非无贿之患，而无令名之难。夫诸侯之贿聚于公室^⑫，则诸侯贰。若吾子赖之^⑬，则晋国贰。诸侯贰，则晋国坏；晋国贰，则子之家坏，何没没也^⑭！将焉用贿？夫令名，德之舆也；德，国家之基也。有基无坏，无亦是务乎^⑮！有德则乐，乐则能久。《诗》云‘乐只君子，邦家之基’，有令德也夫！‘上帝临女，无贰尔心^⑯’，有令名也夫！恕思以明德，则令名载而行之，是以远至迓安。毋宁使人谓子‘子实生我’，而谓‘子浚我以生’乎^⑰？象有齿以焚其身，贿也。”宣子说，乃轻币。

【注释】

①穆叔：鲁国大夫叔孙豹。下文的“豹”即为其自称。

②范宣子：祁姓，士氏，按封地又为范氏，名匄（音 gài），谥号宣，史称范宣子。逆：迎接。

③晋主夏盟：晋国虽只是诸侯国，但实际上已成为华夏的盟主，得以和虞、夏、商、周并列。

④臧文仲：臧孙氏，名辰，鲁国大夫。

⑤“大上有立德”三句：就是说立德为最高，立功次之，立言又次之。立德，树立高尚的品德；立功，为国为民建立功业；立言，提出具有真知灼见的言论。

⑥宗祧（音 bēng）：宗庙，家庙。祧，古代在宗庙门内举行的祭祀。

⑦币：本义指古人用作礼物的丝织品，后泛指车、马、皮、帛、玉器等礼物。

⑧病：担心，忧虑。

⑨郑伯：郑简公，姬嘉，郑国第十七代君主。

⑩子产：春秋时期政治家、思想家。复姓公孙，名侨，字子产，又字子美，号成子。他是郑穆公的孙子，又被称为公孙侨、郑子产。子西：郑国大夫，当时随从郑简公去晋国。

